



**Данное издание оцифровано
в Воронежской областной
универсальной научной библиотеке
им. И.С. Никитина**

394018, г. Воронеж, пл. Ленина, 2 / ул. Орджоникидзе, 36

Понедельник–четверг 9.00-20.00
Суббота, воскресенье 12.00-20.00
Пятница -выходной

<http://vrnlib.ru>
<http://vk.com/vounb>
e-mail: vounb@mail.ru
+7 (473) 255-05-91

девизомъ и землемѣра, а въ землѣ у крестьянскую и
ученую чистоту земли и землю не отводятъ отъ земли

ПРЕДІАВЛЕНИЯ

КЪ ВОРОНЕЖСКИМЪ

ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВЪДОМОСТЯМЪ.

Ноября 1-го № 21. 1868 года.

— 99 —

— Содержание. — Клиmentа, Александрийского пресвитера, Строматъ (т. е. Узоровъ) книга первая (окончаніе). — Слово въ день Казанской иконы Божіей Матери. — Поученіе въ 23-ю недѣлю по Пятидесятницѣ. — О свободѣ и освободѣ добродѣтели, или нравственной свободѣ. — Псаломъ III-й. — Извѣстіе. — Объявленія.

**Клиmentа, Александрийского пресвитера,
СТРОМАТЬ (т. Е. УЗОРОВЪ) КНИГА ПЕРВАЯ.**

(Окончаніе).

ГЛАВА ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ.

Греки справедливо названы дѣтьми, если сравнить ихъ философию съ еврейскою.

И прекрасно у Платона египетскій жрецъ говоритъ: «о Солонъ, Солонъ! вы греки всегда дѣти, не обладающіе ни какимъ понятіемъ о древности, заимствованнѣмъ отъ древности; и у грековъ нѣтъ ни одного старца», — называя стариками, думаю, тѣхъ, которые знали древнѣйшее, то есть — наше, подобно какъ, опять, юными тѣхъ, кои позднѣйшее

и случившееся у грековъ, вчеращее и недавнее, выдаютъ за древнее и давнее. Потому присовокупилъ: «ни ученія съдого отъ времени»; потому что мы, по варварскому нѣкоему обычаю, привыкли выражаться нѣхитрыми и темными иносказаніями. И смыслящіе приступаютъ къ дѣлу истолкованія безъ хитраго умысла, но о грекахъ говорить¹⁾), что ихъ мнѣнія «малымъ чѣмъ отличаются отъ басней.» Ибо не должно слушать ни дѣтскихъ сказокъ, ни тѣхъ, кои составлены дѣтьми. Подъ «дѣтьми» же разумѣемъ и самыя басни ($\mu\delta\theta\varsigma$), хотя малое нѣчто усматриваются въ нихъ почитающіеся мудрыми; а подъ «сѣдымъ ученiemъ» прикровенно указываетъ на древнѣйшую истину, обрѣтающуюся у варваровъ. Сему реченію противопоставилъ онъ «дѣтскую баснь» ($\tau\alpha\varsigma\ \mu\delta\theta\varsigma$), обличая сказочность разсужденія позднѣйшихъ (людей), которое, подобно дѣтямъ, не имѣетъ за собою дрѣвности, и показывая, что обое, и басни ихъ и рѣчи, суть дѣтскія произведенія. Посему²⁾ истинно ($\vartheta\epsilon\omega\varsigma$) выражается Сила, говорящая Ермѣ³⁾ въ «Откровеніи», что видѣнія и откровенія (бывають) ради двоедушныхъ, колеблю-

¹⁾ т. е. жрецъ, выставленный Платономъ въ «Тимеѣ».

²⁾ Посему.. по недостаточности челов. средствъ для познанія истины.

³⁾ Въ книгѣ «Пастырь» ангель говоритъ Ермѣ: «есть старшіе тебя и лучшіе тебя, коимъ надлежало открыть видѣнія сіи, но, чтобы прославилось ими Божіе, тебѣ открыто и будетъ открываться ради сомнѣвающихся, которые помышляютъ въ сердцахъ своихъ: есть ли это, или нѣтъ? Скажи имъ, что все это истинно и не сомнительно, но все твердо и на прочномъ основаніи.» Книга 1, видѣніе 4. Ерма, братъ римскаго епископа Пія, жилъ въ первой половинѣ 2-го вѣка.

щихся въ сердцахъ своихъ: такъ ли это, или нѣтъ»
Подобно ⁴⁾ и изъ обилія многоучености усиливаютъ
доказательства, подтверждаютъ и подкрѣпляютъ свои
доказательныи рѣчи, поколику ихъ мысли (*φρένες*),
какъ юныхъ ⁵⁾, носятся въ воздухѣ ⁶⁾). *Зане свѣ-
тильникъ заповѣдь благая, говоритъ Писаніе; законъ
же-свѣтъ пути, ибо пути жизни обличаетъ (ἐλέγχει-от-
крываетъ) наказаніе падѣѧ-наставленіе)—⁷⁾». «Законъ
есть царь всѣхъ, и смертныхъ, и бессмертныхъ»,
говорить Пиндаръ ⁸⁾). А я подъ этимъ разумѣю Дав-
шаго законъ, и слѣдующее изреченіе Гезіода принимаю
за сказанное о Богѣ всѣхъ, хотя поэтъ ска-
залъ по догадкѣ, а не по ясному пониманію:*

Ибо Кроніонъ далъ людямъ законъ.

Рыбы, звѣри и пернатыя

Пусть истребляютъ другъ друга; поелику нѣтъ
въ нихъ суда (*δίκη*).

А людямъ далъ правду, наилучшую вещь ⁹⁾.

Разумѣеть ли онъ законъ естественный да-
рованный вмѣстѣ съ рожденіемъ, или послѣ дан-
данный, но отъ Бога,—и законъ естественный, и
законъ ученія есть одинъ законъ. Подобно какъ и

4) Подобно. т. е., сомнѣвающимся, о коихъ сей часъ сказали.

5) Примѣненіе къ стиху Гомерову:

Αἰεὶ δὲ ὅπλοτέρων ἀνδρῶν φρένες ἡρεμοῦται. Иліад. 3, 108.

6) Си. апостольскія слова Еф. 4, 14.

7) Си. Притч. 6, 23.

8) Это же изреченіе Пиндара приводится Климентомъ и во вто-
рой книжѣ, въ 4-й гл., и у Оригена въ 5-й кн. противъ Цельса:
*καὶ ὁρθὸς μοι δοκεῖς Πίνδαρος ποιῆσαι, Νόμου πάντων Βασιλεὺς
φήσας εἶναι.*

9) См. «Дѣла и Дни»—кн. 1, ст. 274.

Платонъ въ «Политикѣ» говоритъ объ одномъ законодателѣ, а въ «Законахъ», что одинъ пойметъ относящееся къ музыкѣ, научая чрезъ сіе, что Слово-одно, и Богъ-одинъ. Моисей же, какъ видно, называетъ Господа завѣтомъ¹⁰), говоря: *сε Αὕτη οντας Μοι τῷ σὲ τοῦτο*¹¹). Ибо и прежде¹²) сказалъ, что онаго завѣта не нужно искать въ Писаніи, — такъ какъ есть (уже) завѣтъ, который постановилъ Богъ, причина всего. Богъ же, Θεός, названъ отъ — θέσιν — постановленія, порядка, или управлениія. А въ «Проповѣди¹³» Петра» найдешь, что Господь называется Закономъ и Словомъ. Но здѣсь окончается у насъ первая ткань (*πρῶτος Στροφατεύς*) христіанскихъ замѣтокъ (*γυναικῶν ὑπομνημάτων*) объ истинной философіи.

СЛОВО

въ день Казанской иконы Пресвятой Богородицы.

Святая церковь созвала насъ нынѣ, благоч. слушатели, для воспоминанія благодѣяній, оказанныхъ, въ нынѣшній день, нашимъ предкамъ отъ чудотворной иконы Божіей Матери, именуемой Казанскою, для прославленія Ея имени и поклоненія Ея чудотворному образу.

¹⁰) т. е. кроме того, что Закономъ и Законодателемъ, называется и Завѣтомъ Господь.

¹¹) Быт. 17, 4. Въ греч. и славян: *Αὕτη σε...*

¹²) Вероятно, Климентъ имѣть въ виду второй стихъ той же главы.

¹³) «Проповѣдь Петра» — апокрифич. книга, написанная первоначально кѣмъ либуть изъ слышавшихъ апостола, но искаженная еретиками.

Событие, которое воспоминаетъ нынѣ святая церковь, совершилось назадъ два съ половиною вѣка. Мрачными и кровавыми чертами оно отмѣчено въ лѣтописяхъ нашего отечества. Грозныи и страшныи тучи висѣли надъ главами нашихъ предковъ; это было смутное и тяжелое время, время тягостнаго междуцарствія, когда послѣдняя отрасль Рюрикова дома малолѣтній царевичъ Димитрій былъ вѣроломно умерщвленъ и престолъ русскій сдѣлался предметомъ искательства людей, которые никогда не мыслили добра Россіи, нагло добивались его и когда на немъ возсѣдали люди вовсе непризванные, а путь къ престолу пролагали самозванство, обманъ, насилие и кровопролитіе.

Въ это то ненастное время, Москва, сердце Россіи находилась въ рукахъ враговъ: поляки беззаконно вторгнулись въ нее. Глубокою скорбью обливалось сердце нашихъ предковъ, видѣвшихъ, что первопрестольный городъ ихъ находится въ рукахъ иновѣрныхъ, на русскомъ престолѣ возсѣдаетъ ино-вѣрный царь и что религія и святыни ихъ попираются ногами враговъ. Что было дѣлать нашимъ предкамъ въ такомъ несчастномъ положеніи, къ кому обратиться, у кого искать помощи и защиты? Своего царя не было, внѣшней помощи и покровительства ожидать было неоткуда. Когда только печальная вѣсть объ этомъ пронеслась повсюду и коснулась сердца русскаго,— вся земля русская заколыхалась, все пришло въ движение. Вѣрные сыны отечества со всѣхъ концовъ ополчились для избавленія своей столицы и отечества отъ враговъ и какъ вмѣстѣ вѣрные сыны церкви они надѣялись не на

свои силы, не на свое оружие, но на помощь Божию. По этому они прежде всего обращаются съ молитвою къ Господу и пречистой Его Матери. Въ это самое время прибылъ изъ Казани въ Москву чудотворный образъ Божией Матери. Все православное воинство и вся земля русская, въ это время, предали себя глубокому посту и покаянію. Во всѣхъ весяхъ и городахъ возносился къ Господу и Пресвятой Его Матери молитвенный ѿміамъ и по всей землѣ русской слышенъ былъ громкій, молитвенный вопль и плачъ, доходящій до неба о помилованіи. Молитва нашихъ працковъ была услышана. Ходатаями предъ Богомъ явились сами московскіе чудотворцы. Бывшій, въ это время, архіепископъ Арсеній находился въ плѣну у поляковъ, больной, измученный пытками и истязаніями враговъ. Во время его пламенной молитвы о спасеніи церкви и отечества отъ враговъ является ему преподобный Сергій и объявляетъ, что Господь, по молитвамъ Божией Матери и великихъ чудотворцевъ Россійскихъ - Петра, Алексія и Іоны, въ слѣдующій день, низложитъ враговъ и первопрестольный градъ Россійской возвратить православнымъ христіанамъ. Чудесное явленіе преподобнаго, исцѣлившаго недугъ святителя скоро сдѣлалось известнымъ всему православному воинству и народу. Воины, воодушевленные ходатайствомъ и защитою Богоматери мужественно пристушили къ Москву и въ 22 день октября 1812 года освободили Китай городъ. Поляки, потерявъ надежду удержать остальную часть города, сами сдали кремль. Въ слѣдующій воскресный день, въ сопровожденіи христолюбиваго воинства и народа былъ совершенъ крестный ходъ

съ Казанской иконой Богоматери на лобное мѣсто (главную площадь города) для принесенія Господу Богу и пречистой Его Матери торжественнаго благодаренія за избавленіе отъ враговъ.

Въ воспоминаніе столь славнаго событія благочестивые предки наши заповѣдали намъ, своимъ потомкамъ, на всегда запечатлѣть въ памити столь знаменитый день въ исторіи нашего отечества, завѣщали, чтобы мы, въ этотъ спасительный для нихъ день прославляли Богоматерь и приносили поклоненіе Ея чудотворному образу, Казанскому именуемому. По этому святая церковь нынѣ взываетъ къ вѣрующимъ: *притецемъ людіе къ тихому сему и добромъ пристанищу,--скорой помощницѣ, готовому и теплому заступленію,--къ покрову Дѣвы. Ускоримъ на молитву и потищимся на покаяніе. Источаетъ бо намъ неоскудныя милости, пречистая Богородица, предваряетъ на помощь и избавляетъ отъ всякихъ бѣдъ и золъ, благоправная и богобоязненная рабы своя* (Конд. празд.).

По истинѣ, благ. слушатели, Матерь Божія при всѣхъ невзгодахъ, при всѣхъ бѣствіяхъ, грозившихъ нашему отечеству всегда являлась тихимъ и добрымъ пристанищемъ--скорой помощницей, готовымъ и теплымъ заступленіемъ и Покровомъ. Если бы только мы внимательно прослѣдили исторію тѣхъ бѣствій, тѣхъ тяжелыхъ испытаній, съ которыми приходилось бороться нашимъ предкамъ, то увидѣли бы или неусыпающую въ молитвахъ и представительствѣ предъ Господомъ Богодицу, ходатайствующую за угнетенныхъ и болѣзнувшимъ, или непосредственное, чудесное Ея водительство и спасеніе своихъ вѣрныхъ отъ всѣхъ лютыхъ бѣдъ и напа-

стей, или печалующуюся и болѣзнующую о своихъ вѣрныхъ чадахъ, какъ нѣжная и чадолюбивая мать печалится о своихъ дѣтихъ. Словомъ, рѣдкое событие въ исторіи нашего отечества неознаменовано было благодатнымъ присутствиемъ и Ея благодатною помощію. Когда Россія испытывала тяжелыя бѣдствія отъ страшнаго завоевателя востока Тамерлана, который нахлынулъ съ своими полчищами, избивъ многихъ христіанъ и угрожалъ сжечь самую Москву, какое видѣніе во снѣ жены, со множествомъ воинства, облеченою славой и претящей ему продолжать путь столько устрашило его, что онъ со всѣми полчищами обратился вспять? Видѣніе Богоматери. Когда ордынскій царь шелъ ограбить и разорить Москву, проложивъ путь огнемъ и мечомъ,—кто навелъ страхъ на враговъ и они побѣжали гонимые однимъ страхомъ? Наша заступница Матерь Божія. Когда Крымскій ханъ предавалъ огню селенія отъ Нижняго новгорода и Воронежа до береговъ Москвы рѣки и среди облаковъ дыма, подъ заревомъ пылающихъ деревень стоялъ уже въ нѣсколькихъ верстахъ отъ Москвы съ жаднымъ намѣреніемъ ограбить ее и сжечь,—какое страшное видѣніе привело въ страхъ враговъ и заставило бѣжать? Видѣніе Богоматери. Кто участвовалъ во многихъ походахъ русского воинства, кто вселялъ въ него мужество и силу? Пресвятая Матерь Божія. Кто служилъ благословеніемъ при избраниі русскихъ князей на царскій престолъ и былъ залогомъ міра и благосостоянія царства, кто даровалъ благословленіе на основаніе обителей, кто примирялъ князей и народъ во время междоусобицъ, кто подавалъ утѣшеніе и надежду на

избавлениe во время тягостнаго, татарскаго ига, кто кормилъ насъ во время глада, кто напоевалъ во время зноя и засухи? Преблагая Матерь Божія. Кто сохранялъ насъ отъ страшнаго града, глада, огня, меча, нашествія иночлененныхъ и междуусобныхъ брань? Единая усердная заступница, Мати Господа Вышняго.

Но приѣтомъ нужно всегда помнить, слушатели, что если Матерь Божія избавляетъ отъ всякихъ бѣдъ и золъ, источаетъ свои неоскудныя милости, то только благонравнымъ и богообоящимся рабамъ своимъ. Если предки наши получали скорую помощь и заступленіе Богоматери, то именно потому, что они были благонравные и богообоящіеся рабы. Они могутъ похвалиться предъ нами, что среди тяжкихъ испытаній находясь въ горнильѣ искушенія, подобно древнему израилю, они мужественно шли по пустынямъ бѣствій и напастей, гдѣ руководительницей имъ была пламенная вѣра, огненнымъ столпомъ и покровомъ была для нихъ Богоматерь, что они исповѣдали твердую и непоколебимую вѣру въ Бога и это святое достояніе передали намъ чистымъ и нерушимымъ.

Мы же, получивши отъ нихъ святое достояніе вѣры, можемъ ли сказать, что мы хранимъ его въ чистотѣ и соблюдаемъ въ непорочности, можемъ ли мы сказать, что святые уставы и обычан нашихъ предковъ исполняемъ свято и нерушимо и подражаемъ вѣрѣ ихъ?

Пусть нехвалится нынѣшній вѣкъ, что онъ слишкомъ быстро шествуетъ впередъ по пути просвѣщенія, пусть не проповѣдуется съ гордостю, что

наши предки будто бы слишкомъ далеко отстали отъ него въ жизни, развитіи и цивилизаціи, потому что если мы нынѣ пользуемся благосостояніемъ, то оно основано на прошедшой жизни нашихъ предковъ, на ихъ вѣрѣ и благочестіи; мы потомки по-жинаемъ только плоды семянъ, которыхъ были посѣяны съ тяжелымъ трудомъ и въ потѣ лица, а оро-шены были горячими слезами нашихъ предковъ.— Посмотримъ, что представляетъ намъ наша совре-менная жизнь, если сравнить ее съ жизнью нашихъ предковъ?

Духъ невѣрія и отрицанія дохнуль съ запада на нашу землю и обуялъ собою настоящій вѣкъ. Этотъ ложный и тлетворный духъ, эта зараза, эта болѣзнь незамѣтно проникаетъ въ наше общество, распространяется во всѣхъ слояхъ его, разливаетъ свой смертоносный ядъ по всюду. Невѣріе и отри-цаніе всего появились на западѣ; мода и подражаніе пересадили ихъ къ намъ, на нашу почву, неразсуж-дая о томъ, какіе могутъ отсюда произойти плоды. Молодое поколѣніе, какъ свойственно возрасту его, увлеклось модою, новизною идей, а старые люди дѣйствуютъ изъ подражанія, чтобы слыть образо-ванными и передовыми людьми и непрослыть отста-тыми. Не такъ, благоч. слушатели, поступали наши предки; они если что заимствовали съ запада, то старались заимствовать только доброе, а святое до-стояніе вѣры всегда оставалось у нихъ чистымъ и невредимымъ, святая вѣра и церковь были для нихъ выше всего и священнѣе.

Какіе же плоды этого новаго, ложного духа, тлетворного ученія? Отрицаніе вѣры, церкви, ея

уставовъ, правиль и постановлений, въ жизни этого измѣнъ, крайний материализмъ,—вотъ новые плоды нового духа, вотъ тѣ начала, которыми живеть по преимуществу наше молодое поколѣніе и многіе люди старого поколѣнія, если только можно жить ими.— Впрочемъ, св. церковь не вооружается противъ развитія въ жизни и просвѣщенія; напротивъ она сама требуетъ этого, только чтобы это просвѣщеніе ни сколько не уклонялось отъ своихъ истинныхъ основъ вѣры и нравственности.

Кто же дерзаетъ отвергать св. вѣру или сомнѣваться въ ней? Кто осмѣливается легкомысленно судить о ней?— Это люди, неимѣющіе основательнаго, глубокаго и полнаго понятія объ истинахъ христіанскихъ, люди которые пріобрѣли одни поверхностныя понятія, за ними люди получившіе одностороннее образованіе, далѣе люди, какъ говорится, помазанные только образованіемъ, на конецъ люди неимѣющіе никакого образованія и пріобрѣтающіе все по слуху. И эти люди дерзаютъ, послѣ этого, легкомысленно судить о религіи, о Богѣ, о церкви, о таинствахъ, объ обрядахъ, о жизни загробной, о нравственности, какъ будто о самыхъ обыкновенныхъ, житейскихъ предметахъ. Непріобрѣвъ истинаго, глубокаго и основательнаго понятія о религіи христіанской и о религіи вообще, не сознавая вполнѣ того, что она составляетъ существенную потребность духа нашего, что какъ тѣло безъ духа мертвъ, такъ душа безъ вѣры мертвъ и безжизненна, не сознавая того, что вѣра составляетъ единственное, святое достояніе человѣка всѣхъ временъ, на всѣхъ ступеняхъ его развитія отъ самого

просвѣщенаго до самаго грубаго и невѣжественнаго дикаря, что она есть единственное успокоеніе духа нашего среди житейскихъ бурь и тревогъ, что она открываетъ уму нашему тайны, непонятныя для разума человѣческаго, соединяетъ насъ съ Богомъ и составляетъ единственное спасеніе для человѣка на земли,— эти люди, послѣ всего этого, осмѣливаются сомнѣваться въ ней или дерзко отвергать ее. Неимѣя истиннаго понятія о Богѣ, какъ о высочайшемъ и совершенѣйшемъ существѣ, котораго никакой умъ человѣческій не въсостояніи постигнуть и котораго ни какие великие мудрецы древняго и новаго міра не въсостояніи были истолковать, но понятіе о которомъ глубоко запечатлѣно въ духѣ человѣческомъ, въ разныхъ видахъ проявлялось у всѣхъ народовъ древняго и новаго міра, не постигая своимъ слабымъ и ограниченнымъ умомъ Того, Котораго и ангелы не въсостояніи постигнуть и трепещутъ, не постигая Непостижимаго,— это люди осмѣливаются сомнѣваться въ бытіи Божіемъ! Не напрасно царь и пророкъ Давидъ, размышляя о Богѣ, сказалъ, что одинъ только безумный и то въ сердцѣ своемъ говоритъ, что нѣтъ Бога. Не имѣя истинныхъ понятій о церкви, ея высокихъ таинствахъ, о ея священныхъ обрядахъ, постахъ и свящ. постановленіяхъ, незнай основательно исторіи церкви, исторіи происхожденія священныхъ таинствъ, ихъ высокаго значенія въ жизни человѣка, при этомъ забывая, сколько эта церковь выдержала гоненій, борьбы, сколько пролила своей крови за свое ученіе, сколько явила мучениковъ и исповѣдниковъ, которые своими страданіями, кровью и мученическою

смертию запечатлѣли всѣ эти вѣрованія, обряды и постановленія, не понимая того, сколько разъ этаже церковь сохраняла самую народность нашу отъ вѣнчанихъ враговъ, которые всячески подавляли ее, не сознавая важности и значенія священныхъ обрядовъ церкви, которые суть вѣнчанее, благолѣпное выраженіе ея внутренняго таинственнаго содержанія и составляютъ ея необходимую принадлежность, какъ тѣло необходимо для духа, не сознавая мудрого установлениія постовъ, легкомысленно относясь къ вопросу о загробной жизни, которая есть высшая цѣль и стремленіе человѣка, гдѣ добродѣтель должна получить награду, а порокъ наказаніе и безъ которой настоящая жизнь сама по себѣ не имѣла бы смысла и значенія,—зная это неосновательно, только по верхамъ и по наслышкѣ—эти люди осмѣливаются такъ легко относиться ко всему тому, что освящено вѣками, запечатлѣно глубокою древностію и передано намъ предками, какъ священное достояніе.

Если для этихъ людей нѣть ничего святаго, возвышенаго и божественнаго въ св. вѣрѣ, если они въ ней сомнѣваются, то какими они являются въ жизни общественной, могутъ ли они быть полезными членами для общества и истинными гражданами своего отечества?—

Вѣра есть основаніе доброй и богоугодной жизни, безъ вѣры въ Бога и Его законъ невозможна истинно добродѣтельная и благочестивая жизнь. Благочестивые предки наши отличались особенно ревностію къ вѣрѣ и вмѣстѣ съ этимъ отличались глубокою преданностію царю и любовію къ отечству.

и ближнимъ. Отсюда слѣдуетъ, что неимѣеть вѣры въ Бога и церковь, тотъ и не почитаетъ своего царя какъ помазанника Божія, котораго Самъ Богъ возводитъ на престолъ, даетъ власть управлять царствомъ и котораго сердце въ руцѣ Божіи; кто не вѣритъ въ Бога и церковь тотъ не можетъ съ полною покорностию подчиняться начальству и власти, какъ отъ Бога установленнымъ. Священное писаніе говоритъ, что *и нѣсть власть аще не отъ Бога, сущія же власти отъ Бога учинены суть, тымъ же противляйся власти Божијо повелѣнию противляется;* кто неимѣеть вѣры въ Бога и церковь, тотъ не можетъ свято исполнять гражданскія постановленія и законы, какъ согласныя съ закономъ Божіимъ и освященныя церковію; кто не вѣритъ въ Бога и церковь тотъ не можетъ быть вѣрнымъ и истиннымъ супругомъ, для него самая святость брака не существуетъ, тотъ не можетъ истинно любить своихъ ближнихъ какъ братьевъ по Христѣ; наконецъ, кто не вѣритъ въ Бога и церковь, тотъ и самую жизнь считаетъ не какъ даръ Божій, который нужно употреблять на благое, а какъ даръ случайный, которымъ нужно воспользоваться, чтобы удовлетворить своимъ личнымъ интересамъ. А кто не вѣритъ въ жизнь какъ Божій даръ, тотъ не вѣритъ и въ общественное благо и если дѣлаетъ добро, то не по убѣждѣнію, не потому что добро есть необходимое требованіе нашего духа и что въ немъ заключается высокое наслажденіе и блаженство духа нашего, а по расчету и корысти, потому что оно удовлетворяетъ его интересамъ; если по видимому этаотъ человѣкъ исполняетъ свои служеб-

ныя обязанности, то тоже потому, что исполнение обязанностей сопряжено съ его корыстными видами и цѣлями, а не исполняетъ по высшимъ, духовнымъ побужденіямъ. А отчего это? Оттого, что эти люди неимѣютъ вѣры, для нихъ нѣтъ ничего святаго и божественнаго. Они во всемъ сомнѣваются, все подрываютъ, разрушаютъ и ничего не даютъ Съ чѣмъ же они остаются? съ своимъ эгоизмомъ и сухимъ материализмомъ. Жить только для себя, сомнѣваться и неимѣть вѣры въ божественное, святое,—какая сухая, жалкая и неестественная жизнь! Смотрѣть на жизнь глазами одного расчета и неимѣть вѣры въ будущее, какое жалкое уродство и страшное извращеніе природы человѣческой? Опереться въ жизни на одинъ материализмъ и больше въ ней ничего не видѣть—какая жалкая животная жизнь человѣка! Что сказать объ этихъ людяхъ и имъ подобныхъ? То, что Спаситель сказалъ книжникамъ и фарисеямъ: *юре вамъ, книжницы и фаресеи лицемѣры, яко подобитеся гробомъ поваленнымъ, иже винтуду убо являются красны, винтуруду же полни суть костей мертвыхъ и всякия нечистоты.* Мате. 23. 27. Апостолы такъ говорятъ о нихъ: *си суть источницы безводни, облаци и мылы отъ винтура преносимы, имже мракъ темный во влкѣ блудется.* 2 Петр. 2. 17. *Си же, елика убо невѣдимъ, хулатъ; волны свирепыя моря, воспывающе своя стыдливия, взды прелестныя, имже мракъ тьмы во влкѣ блудется. Си суть ропотницы, укорители, часть порочна... и усха ихъ глаголютъ преоградая, чудящеся лицамъ пользы ради.* Іуды 1. 10, 13, 16.

Подобное легкомысленное отношение къ вѣрѣ церкви и ея уставамъ не есть ли, слушатели, явное оскорблѣніе святыни ея, наглое попраніе ея уставовъ, которые освящены древностю и переданы намъ предками какъ священное достояніе? Если бы благочестивые предки наши встали изъ гроба и посмотрѣли, какъ въ наше время соблюдаются нами святая вѣра, какъ свято сохраняются ея постановленія, ея посты и вообще ея святыя уставы, то они съ ужасомъ бы отвернулись отъ насъ и не призывали бы въ насть своихъ потомковъ.

Вотъ ложное учение, которое обуяетъ нынѣш-
ний вѣкъ и горькие плоды его!

Благочестивые слушатели! намъ всегда нужно
помнить апостольское наставление: *взлюблении, не
всякому духу вѣруйте, не искутайте духи, аще отъ
Бога суть: яко мнози лжепороны внидоша въ миръ.
О семъ познавайте Духа Божия и духа лестичи: всякъ
духъ, иже исповѣдуетъ Иисуса Христа во плоти при-
шедшя отъ Бога есть. И всякъ духъ, иже не исповѣ-
дуетъ Иисуса Христа во плоти пришедшя, отъ Бога
нельзя: и сей есть антихристовъ, его же слашасте, яко
грабятъ, и нынъ въ миръ есть уже.* 1 Посл. Іоан. IV.
1, 2, 3.

И такъ, благочестивые слушатели, если мы не сохраняемъ въ чистотѣ вѣры, не соблюдаемъ уставовъ и правилъ церкви, то дѣлаемся противниками Христу, лишаемся его милости и готовимъ себя на погибель. Аминь.

Ѳеодоръ Яворскій.

П О У Ч Е Н И Е

въ 23-ю недѣлю по Пятидесятнице.

Не любите мира, ии яже въ мръ. Аще кто любитъ миръ, исть любве Отчи въ немъ.
(Иоан. 2. 15.).

Вотъ одна изъ тѣхъ высокихъ, спасительныхъ заповѣдей Святаго Апостола и Евангелиста Иоанна Богослова, которыми научаетъ онъ каждого христіанина, какъ содѣвать ему свое спасеніе, гдѣ искать истиннаго счастія и блаженства: *Не любите мира, ии яже въ мръ. Аще кто любитъ миръ, исть любве Отчи въ немъ?*

Ахъ, братіе христіане! какъ спокойны и довольны, какъ счастливы и блаженны были бы мы на землѣ, если бы, исполняя сію заповѣдь, сей спасительный совѣтъ Апостола, мы не любили міра и благъ его, если бы не увлекались ими до пристрастія и невидали отъ того въ самозабвеніе!

Сколько естественно человѣку чувствовать голодъ и жажду, столько же, если не болѣе, естественно каждому изъ нась желать въ жизни счастія и спокойствія, стремиться къ довольству и блаженству. И дѣйствительно, въ цѣломъ мірѣ не найдете бр., ни одного человѣка, который бы не желалъ себѣ счастія и не стремился къ блаженству. Но гдѣ ищемъ мы этого счастія и этого блаженства? Въ чёмъ полагаемъ свое спокойствіе и довольство? Пусть каждому изъ васъ отвѣтить на это свою совѣсть! А мы на основаніи Евангелія, скажемъ вамъ, бр., что на землѣ, въ мірѣ семъ грѣшномъ и лука-

вомъ, въ благахъ и сокровищахъ его, для всякаго человѣка, тѣмъ болѣе для христіанина не было, нѣтъ и не будетъ счастія и блаженства. И самый опытъ показываетъ, что всѣ блага міра сего—богатство и могущество, слава и почести — никогда не доставляли и не доставятъ серду нашему спокойствія и полнаго довольства. Всѣми своими благами и удовольствіями чаруя чувства наши, обольщая насть на минуту, міръ сей никогда не насыщаетъ души нашей, не успокаиваетъ сердца нашего. Спросите у человѣка, самаго богатаго и могущественнѣйшаго, украшенного почестями и всякими титлами—спокоенъ ли онъ, доволенъ ли своимъ положеніемъ, не алчетъ ли, не жаждетъ ли еще чего? О, какъ подивитесь вы, услышавъ отъ него, что онъ и неспокоенъ, и недоволенъ, и многаго, многаго жаждетъ еще. Правда, бываетъ на свѣтѣ, и весьма, весьма часто, что человѣкъ, осыпанный благами міра сего, услажденіями чувственными притупившій свой духовный вкусъ, умертвившій свою совѣсть, по дѣйствію духа злобы, пребываетъ какъ бы въ некоторомъ безмятежіи, вкушаетъ повидимо-иу, полное довольство и спокойствіе: по одна мысль о смерти, тѣмъ болѣе минута приближенія рокового часа пробуждаютъ его безчувственность и за то вдвойнѣ мучатъ и терзаютъ его; тутъ и совѣсть и душа воплютъ противъ несчастнаго міролюбца и довершаютъ его предсмертныя муки; тутъ и самъ онъ начинаетъ беспокоиться и страдать зато и другое, тутъ только видитъ онъ ясно, что не слѣдовало ему любить міра и увлекаться благами его до самозабвенія; но все уже поздно и напрасно!

Такъ, бр. христіане, какъ не прискорбно, какъ ни тяжело, можетъ быть, для нѣкоторыхъ изъ васъ услышать горькую истину, но съ сего священнаго мѣста во имя Господа Іисуса, мы должны сказать ее въ слухъ всѣхъ. Несчастенъ, слишкомъ несчастенъ тотъ человѣкъ, который до пристрастія любить міръ и безбоязненно наслаждается благами его, который до самозабвенія увлекается житейскими суетами и заботами! Смотрите: у человѣка сердце одно; а потому и любовь—одна. Если человѣкъ сердечно любить міръ, всецѣло занять благами земными, удовольствіями мірскими; то ясно, что онъ не можетъ и не способенъ уже столько же любить Господа Бога, не можетъ также усердно заниматься благами высшими духовными: никто не въ состояніи двыма господинома работати, либо единаго возлюбитъ, а другаго возненавидитъ, или единаго держится о другъмъ же нерадѣти начнетъ. Раздѣленной любви, половиной жизни въ сердѣ человѣка не было и быть не можетъ. Заботы о благахъ міра сего не совмѣстны съ тѣмъ служенiemъ, коимъ обязаны мы Господу Богу. Одно изъ двухъ—или міръ и земля со всѣми своими благами, или же Господь Богъ и небо со всѣми своими сокровищами! И горе, тяжкое горе намъ, бр., если мы служимъ только міру и заботимся только о земномъ! Любовь къ міру порождаетъ въ сердцѣ нашемъ прихоти, умножаетъ нужды, усиливаетъ нашу зависимость отъ земнаго, нашу привязанность къ нему; отъ того душа наша непрестанно болѣе и болѣе погружается въ чувственность, грубїетъ и, такъ сказать, всецѣло оземленается. Приходитъ смерть и находитъ ее ожесточеною, без-

чувственою, оземлевшуюся и потому во всее не способною не только любить Бога и стремиться къ Нему, но даже мыслить о Немъ и желать соединенія съ Нимъ. Очевидно, что такая душа какъ нѣчто тяжелое, огрубѣвшее, не можетъ воспарить на небо и сама собою должна низринуться въ преисподнюю!

Что же, скажете,—какъ быть? Ужели удалиться отъ міра, отвергнуть всѣ блага его, презрѣть все на землѣ? Успокойтесь, возлюбленные! Къ такому самоотверженію никто не обязываетъ васъ: сдѣлаете это, благо будетъ вамъ; а не сдѣлаете,—не согрѣшите. Евангелие требуетъ только отъ каждого изъ настъ непремѣнно того, чтобы мы, пользуясь и наслаждаясь міромъ и благами его, не привязывались къ нимъ всѣмъ сердцемъ своимъ, не любили ихъ болѣе Господа Бога и наблюдали бы во всемъ должна границы, надлежащую умѣренность. Благоразумный путникъ, возвращающійся изъ чужбины подъ кровъ отеческій, встрѣчая на пути мѣста, богатыя разнообразiemъ красотъ природы, восхитительныя и привлекательныя для взора, не останавливается на нихъ, не приковываетъ къ чимъ своего сердца, но, любуясь и услаждась всѣмъ этимъ, спокойно продолжаетъ свой путь: поспѣша въ родительскій домъ, ему некогда разматривать долго каждое деревцо, разбирать каждый цвѣтокъ, встречающійся на пути: такъ точно и мы, странники сей жизни, путемъ міра грядущіе въ истинное отчество наше,—въ обители Отца небеснаго, на стезяхъ міра встрѣчая увлекательныя красоты, пріятныя удовольствія, не должны останавливаться на нихъ.

тѣмъ болѣе прилѣпляться къ нимъ сердцемъ своимъ. Милосердый Отецъ нашъ небесный для того собственно и украсилъ міръ сей восхитительною красотою и богатымъ велелѣпіемъ, для того и снабдилъ землю нашу разными благами и удовольствіями, что бы они услаждали собою нашъ скорбный и многотрудный путь отъ земли на небо и ускоряли бы наше шествіе, напоминая намъ, что въ дому Отца небеснаго ждутъ насъ блага, несравненно высшія, удовольствія, неизречено пріятнѣйшія. А потому, очевидно, истинному христіанину слѣдуетъ, пользуясь благами міра сего, подкѣпляя ими свои ослабѣвающіи силы, болѣе и болѣе любить и благодарить Отца небеснаго, что Онъ, Милосердый, не оставляетъ насъ Своими милостями и въ пути, на стезяхъ міра сего.

Такъ, братіе-христіане! Помня все это, не будемъ пристращаться къ міру и благамъ его; не будемъ прилагать къ нему своего сердца; для нашего собственнаго счастія, для нашего всегдашняго блаженства возлюбимъ наче всего Господа Бога: Онъ единъ долженъ быть всегда у насъ въ умѣ и въ сердцѣ, въ мысляхъ и желаніяхъ. Да будетъ тако! Аминь.

О свободѣ и о свободѣ добродѣтели, или правдивой свободѣ.

(Изъ записокъ по педагогикѣ).

1. *Свобода.* Свобода воли есть естественный даръ Божій и лежитъ въ самомъ основаніи нашего существа. Свобода воли, то есть, ея желаній, стрем-

лений, дѣйствій, есть способность избирать то или другое, даже доброе или худое, данная человѣку для того, чтобы онъ удобиѣе могъ достигать пред назначенныхъ ему цѣлей и такимъ образомъ прославлять Творца и Промыслителя и самому болѣе и болѣе чувствовать (и сознавать) благо жизни,—въ соразмѣрности этого блага съ предоставленными ему дѣятельностю и достоинствомъ. Это такъ. Но кто не отвергаетъ вообще, что человѣкъ палъ и повредился въ силахъ: тотъ не станетъ отрицать, что я свобода его можетъ взять превратное направление, подчиниться низшимъ и худшимъ влеченіямъ природы, и что, слѣдовательно, и она также должна подлежать предохранительному дѣйствію воспитанія, какъ и прочія силы и способности. Такъ, и въ малыхъ дѣтяхъ мы скоро замѣчаемъ иногда упрямство; если не взять мѣръ къ искорененію его, то оно скоро можетъ превратиться въ ослушничество и прямое непокорство. Воспитатель долженъ противопоставлять настойчивости ребенка свою твердѣйшую, благоразумную и справедливую настойчивость, которая и должна одержать непремѣнно верхъ. И такъ воспитательные мѣры стѣсняютъ не свободу воспитанника, а только вредныя проявленія. Любящій воспитатель, подражая Божественному Прovidѣнію, дѣйствуетъ такъ, что иго воспитательныхъ средствъ даетъ себя чувствовать какъ благое и легкое. Должно щадить чувство свободы. Только здѣсь надобно избѣгать двухъ противуположныхъ ошибокъ: *первой*, что бы не признать каждый разъ упрямствомъ то, что есть проявление только высшихъ влеченій; и *второй*, чтобы дѣйствительного

упрямства и неохоты повиноваться не счестъ за проявленіе твердаго характера. Исторія и опытъ говорятъ намъ, что уже съ дѣтства въ иныхъ обнаруживаются, и при томъ часто весьма какъ бы недружелюбно, твердость характера, любовь къ свободѣ и своеобразность мышленія. Ребенка, который отказывается играть во всѣ игры, предлагаемыя ему товарищами, нельзя уже по тому самому считать упрямымъ. Какъ между взрослыми лучшіе люди не гонятся за толпою, такъ бываетъ не рѣдко и между дѣтьми; не дозволять такой независимости, значило бы подавлять благородное и достохвальное влечение. Въ такомъ случаѣ, надобно признать и за ребенкомъ его право, обращаться съ нимъ не какъ съ вещью, а какъ съ лицомъ, требующимъ многосторонняго къ себѣ вниманія и—лишь поставить это право въ опредѣленныя границы, чтобы иначе самоуваженіе ребенка не превратилось въ притязательность. Къ несчастію, притязательность есть болѣзнь нынѣшней молодежи и губить всѣ добрыя впечатлѣнія... Еще дитя, а уже вмѣшивается во все своимъ языкомъ, а простоумные родители потѣшаются тѣмъ, какъ наивностію или даже предвѣщеніемъ будущаго остроумія, и скоро такое дитя начнетъ командовать и, пожалуй, мучить и отца съ матерью... Да и видимъ нынѣ на самомъ дѣлѣ множество недорослей, обыкновенно весьма упрямыхъ, которые въ опасностяхъ, въ болѣзняхъ, въ какихъ либо лишеніяхъ и особенно въ трудахъ не показываютъ ни малѣйшаго терпѣнія и мужества; изъ такихъ-то выражаются даже властолюбцы, столько однако безхарактерные, что изъ нихъ можно дѣ-

лать все, что угодно, окольными путями. И не всякий педантъ (каковые бываютъ во всякомъ званіи, даже и въ военномъ), съ своею внѣшнею послѣдовательностію, есть по тому самому человѣкъ съ сильною волею, напротивъ люди съ болѣе живою и мягкою душою, часто даже весельчаки, мужественнѣе другихъ борются съ несчастіемъ и искушеніемъ. И такъ воспитатель долженъ видѣть дальше такой обманчивой наружности; и какъ вообще нельзя ограничиваться одною наружностію въ воспитаніи: необходимо, потому, предоставлять самимъ дѣтямъ случаи къ испытанію способности самоуправленія. Только надобно это дѣлать всегда такъ, чтобы *облегчалось дѣло и затруднялось зло*; при томъ упражнять въ дѣтяхъ влеченіе къ самостоятельности, вѣрнѣе же сказать къ самодѣятельности, должно не словами, а тоже дѣломъ. Подрастающему ребенку давай какія нибуди порученія и при этомъ пусть самъ, пожалуй, выбираетъ что нибудь. Даже заставь его, чтобы онъ самъ заботился о своихъ дѣлахъ: когда одному умному отцу сказалъ его сыночекъ — «Батюшка, у меня оборвалась тетива, справь ее» — отецъ отвѣталъ: «ну нѣтъ, хороший стрѣлокъ справляетъ у себя все самъ.» Конечно, не долженъ упускать изъ виду умный воспитатель и того наконецъ, что бываетъ пора, когда молодой субъектъ особенно ревнуетъ по своей самостоятельности, какъ для всякой птички приходитъ пора покидать родимое гнѣзда и пробовать свои крылья. Однако, того нельзя принять за самостоятельность характера, если питомцу придетъ охота промѣнять свою зависимость отъ родителей или воспитателей на зависи-

мость отъ другихъ совѣтниковъ. Сыновья и питомцы ослушники, грубіны, моты и развратники уже потому самому люди не самостоятельные. Они рабы или своихъ еще легкомысленнѣйшихъ товарищ или собственныхъ своихъ похотей. Они не имѣютъ и понятія о нравственной свободѣ.

(Окончаніе будетъ).

III ПСАЛОМЪ:

отвѣтъ св. Давида на опасенія за него народа по случаю множества возставшихъ противъ него враговъ.

Какъ много у меня враговъ!
Какъ много стало возстающихъ
Противъ меня! Ну ужъ теперь,—
Вотъ многіе-то изъ народа
О мнѣ, какъ слышу говорять,—
Теперь ему, въ такомъ стѣсненьи
Едваль отъ Бога своего
Дождаться себѣ спасенія.

Нѣтъ Ноже мой! Ты былъ всегда
Моимъ щитомъ моей и славой.

Въ дни золъ моихъ, когда бъ ни сталъ
Я унывать, Онъ тотъ часъ руку
Свою было ко мнѣ прострѣть
И мнѣ главу подниметъ.

Когда было ви воззови
Я къ Богу моему въ дни скорби,
Въ напастяхъ отъ врага, ужъ Онъ
Всегда было мнѣ внемлеть.

Такъ ужъ въ надеждѣ на Него
Споконъ я и днемъ и ночью;
Ложусь ли спать, или встаю.
Онъ самъ меня вѣдь ограждаетъ,

Такъ что жъ мнѣ, думаю себѣ,
Кого жъ еще бояться?

Такъ и теперь я не боюсь
Ни сколько этихъ темъ народа.
Что на меня со всѣхъ сторонъ
Такъ грозно ополчились.

Встань, Господи, спаси меня.
Вѣдь прежде-то, — какіе бѣ только
Противъ меня когда нибудь
Враги не возставали, —

Ты всякий разъ съ такимъ стыдомъ
Съ такимъ было все посрамленемъ
Всѣхъ отъ меня ихъ отражалъ,
Какъ будто бѣ имъ, въ порывѣ гнѣва
Все тутъ пощечины давалъ
И сокрушалъ имъ зубы.

И такъ на Господа небесъ.—
Вотъ отъ него мое спасенье; —
Отъ Господа его я жду,
Вотъ на кого надѣюсь.

О Господи Іегова!
Да будетъ надъ Твоимъ народомъ
И впредъ по прежнему всегда
Твое благоволеніе.

Прот. М. С.....

ИЗВѢСТИЕ.

ЗАМѢЧАТЕЛЬНЫЙ ДОГОВОРЪ. — Изъ Ростовля въ Собр. Изв. сообщаютъ, что Гориновской волости Рославльского уѣзда въ деревнѣ Бѣхово крестьяне, подобно какъ завелось это и вездѣ, выстроили у себя, послѣ винно-откупной системы, кабакъ. Кабакъ отданъ былъ на содержаніе еврею. Можно было предвидѣть, что изъ этого случится. Изъ зажиточныхъ крестьянъ жители Бѣхова сдѣлались почти нищими. Неурожай нынѣшняго года, почти голодъ, послужилъ имъ въ пользу. Весною

явились они въ Рославль просить у тамошняго купца, К. И. Мухина въ займы хлѣба. Тотъ согласилъся выдать 60 четвертей ржи, по пулупуду на тягло, назначивъ недорогую цѣну (96 коп. за пудъ когда въ городѣ стояли цѣны выше рубля); разсрочилъ уплату на 18 мѣсяцевъ, но поставилъ непремѣннымъ условиемъ, чтобы уничтоженъ былъ въ деревнѣ кабакъ, доведшій крестьянъ до разоренія, и не былъ возобновленъ въ продолженіе 12 лѣтъ. Крестьяне согласились, дали форменное обязательство за подписью всѣхъ крестьянъ, заключили условіе объ этомъ въ своемъ волостномъ правленіи, обязавшись съ тѣмъ вмѣстѣ, въ случаѣ нарушенія условія, платить по двѣсти рублей неустойки въ пользу успенской церкви, при которой Мухинъ старостою. Въ числѣ условій договора замѣчательно, между прочимъ, обязательство, данное крестьянами «во время свадебъ не брать вина болѣе трехъ ведеръ на домъ, гдѣ будетъ свадьба.» А Мухинъ въ этомъ договорѣ замѣчаетъ: «Питейной продажи въ означенномъ селеніи не было до акцизной системы; и потому считаю, что и на будущее время могутъ быть безъ оной, т. е. безъ распродажи вина въ означенномъ селеніи. Ибо, какъ и сами крестьяне сознаются, что, со введеніемъ въ селеніи кабака, они много упускаютъ времени по занятію въ хозяйствѣ.»

Съ тѣхъ поръ, пишетъ корреспондентъ, нѣть въ Бѣховѣ ни дракъ, ни кражъ. Крестьяне сами почувствовали все добро, которое они получили вмѣстѣ съ уничтоженіемъ кабака. Почетные старики собрались благодарить Мухина за окованное имъ благодѣяніе. А женщины выразили еще явственнѣе свою благодарность. На обжинки собрали онѣ 17 рублей серебромъ, купили образъ Божией Матери на эти деньги, пригласили священника отслужить молебенъ и постановили праздновать этотъ день вѣчно.

(Веч. Газ.)

ОБЪЯВЛЕНИЯ.

О вакантныхъ наставническихъ мѣстахъ въ духовныхъ семинарияхъ.

Состоятъ вакантными кафедры:

- 1) Математики и физики съ космографіею въ Псковской семинаріи.
- 2) Словесности съ исторіею литературы и логикою и психологію съ обзоромъ философскихъ учений и педагогикою въ Костромской семинаріи.
- 3) Иконописанія—въ Подольской семинаріи, отъ которой по сей должности полагается вознагражденіе въ 257 руб. 40 к. въ годъ. Сверхъ того преподаватель иконописанія можетъ заниматься преподаваніемъ сего искусства и въ братской ремесленной школѣ въ г. Каменцѣ и получать тамъ вознагражденіе по 100 руб. въ годъ.

ОТЪ ХОЗЯЙСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПРИ СВЯТЬШЕМЪ СУНОДѢ.

Въ С. Петербургскія Сунодальныя книжныя лавки: на Петровской площади въ зданіи Святѣйшаго Сунода и въ домѣ православнаго духовнаго вѣдомства на литеиной, № 36 поступила въ продажу вновь отпечатанная въ с. петербургскѣй сунодальной типографіи

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ
БИБЛИИ
(ПЯТЬ КНИГЪ ПРОРОКА МОСЕЯ)

на русскомъ языке, въ новомъ переводе въ 8-ю д. л.
Цѣна книги въ печатной оберткѣ безъ пересылки сорокъ копѣекъ за экземпляръ.

Редакторы: Арх. Веніаминъ, Иг. Арсеній.
Прот. Ф. Никоновъ.

Печатать дозволяется. Цензоры: протоіерей Скрябинъ и священникъ Волковъ. Воронежъ Октября 30-го дня, 1868 года. Въ типографіи В. Гольдштейна.